



**VENETA ACCIAI** s.r.l.  
*lavorazione e commercio acciai inossidabili*

Uffici e Stabilimento:  
 30020 FOSSALTA DI PIAVE (ve) – Via delle Industrie, 9  
 tel. 0421/679996 r.a. – fax 0421/679470  
 cap. soc. i.v. € 100.000 c.f. 00342420262 – p.i. 02972820274  
[www.venetaacciai.it](http://www.venetaacciai.it) e-mail: [info@venetaacciai.it](mailto:info@venetaacciai.it)

## USO E MANUTENZIONE

## USE AND MAINTENANCE

SISTEMA CERTIFICATO  
 Certified System  
 UNI EN ISO 9001 :2008



## DECANTATORI DECANTATION ELBOWS

**Veneta Acciai srl dichiara che i propri prodotti sono costruiti a regola d'arte con materiali adatti al luogo ed al tipo di installazione e i collaudi vengono eseguiti mediante apposite apparecchiature.**

**In accordo con la vigente Direttiva 2014/68/CE (PED) si riportano di seguito le condizioni di utilizzo in funzione alle dimensioni nominali (DN):**

Veneta Acciai Srl declares that own products are perfectly made using proper material suitable for place and type of installation and tested with special equipments.

In accordance with the current Directive 2014/68/CE (PED) terms of use are reported below on the nominal dimensions (DN):

CLASSIFICAZIONE / CLASSIFICATION ( Allegato II / Annex II - 2014/68/CE )						
Tipo prodotto Product type	DN (mm)	Pressione esercizio Working pressure ( bar)	Temperatura Temperature ( °C )	Gruppo fluido Fluid group	Categoria di rischio Risk category	Marchio CE CE mark
DECANTATORE DECANTATION ELBOW	40 ÷ 100	10	-15 ÷ 80	2	Art. 4.3	NO

**Prima dell'utilizzo di un nostro decantatore accertarsi che possenga i requisiti di temperatura, pressione statica e prodotto contenuto adatti per l'impianto in cui viene utilizzata.**

Before using one of our decantation elbow it is necessary to verify that it has the property of temperature, static pressure and product inside, which have to be suitable for the plant, it is used in.

**I nostri decantatori hanno di standard guarnizioni di tenuta (O-ring) in NBR idonei al passaggio di liquidi alimentari. Altri tipi di prodotto, quali polveri, granuli o sospensioni possono danneggiarle in modo irreparabile. Lo stesso vale per reazioni chimiche interne incontrollate che l'utilizzatore deve evitare. E' indispensabile quindi verificare che dopo l'uso le guarnizioni siano integre per il lavoro che devono svolgere, e se danneggiate vanno sostituite per non compromettere la buona tenuta dei decantatori stessi. Si raccomanda di rivolgersi sempre alla Veneta Acciai per la fornitura di ricambi originali.**

Our decantation elbows have NBR gaskets (O-ring) on standard, suitable for the passage of alimentary liquids. Other types of products, as dusts, granules or suspensions can damage them in irreparable way. The same thing is worth for uncontrolled chemical reactions inside that the user has to avoid. Therefore, it is essential to verify, after using the gaskets, they are entire for the job that they have to do, and if damaged they must be substituted for preserving the good seal of the decantation elbows themselves. We always recommend to turn to Veneta Acciai for the supply of original exchanges.

**Veneta Acciai esegue collaudi al 100% sia sull' anima che sul decanter completo.**

Veneta Acciai does 100% tests as on the main body as on the finished dacantation elbow.

**A causa dei vari possibili utilizzi, Veneta Acciai non ha previsto nessun sistema per limitare l'accesso all'apparecchiatura in presenza di pressione : questa evenienza è lasciata al montatore. Comunque nel normale utilizzo sia la mandata che lo scarico sono realizzate mediante tubazioni che impediscono l'accesso al corpo ed al fluido in esso contenuto.**

Because of the different possible uses, Veneta Acciai does not foresee any system to limit the access to the equipment in presence of pressure: this eventuality is left to the fitter. However, in the normal use both send and outlet are realized through pipelines that prevent the access to the decantation elbow and the fluid contained in it.

**Particolare cura ed attenzione in fase di trasporto e movimentazione.**

Be careful during transport and movement.

**I principali controlli ed interventi di manutenzione da eseguire per una maggior durata del decantatore, da fare esclusivamente ad impianto fermo, previa depressurizzazione e smontaggio, sono i seguenti:**

- **Controllare che a fine lavorazione non restino residui solidi nelle parti interne.**
- **Prima di iniziare nuove lavorazioni, è bene lavare le parti interne per togliere eventuali residui.**
- **Dopo aver ben controllato la pulizia, lubrificare le guarnizioni con grasso alimentare. Nell'impossibilità di eseguire queste operazioni, è bene sapere che si aumenta in modo sensibile la probabilità di avere danneggiamenti delle guarnizioni di tenuta, e quindi successive perdite che possono anche portare allo svuotamento del serbatoio o dell'impianto stesso.**

The main controls and interventions of maintenance to be performed for a longer lasting of the decantation elbow, to be done exclusively when the plant is stopped, after removing pressure and dismantling, are the following:

- Check at the end of process that do not remain solid residues in the internal parts.
- Before beginning new processes, it is necessary to wash well the inside parts to remove any residues.
- After checking the cleaning, to lubricate the gaskets with alimentary lubricant. If It is impossible to perform these operations, it is to know well that it increases a lot the probability to have damages of the gaskets, and therefore, following losses that can also bring to the emptying of the tank or of the same plant.

**Veneta Acciai S.r.l. garantisce i propri prodotti alle seguenti condizioni:**

- **A norma di legge 12 mesi dopo la consegna.**
- **La pressione di esercizio indica la pressione statica di tenuta del prodotto e non quella dinamica che, in alcuni casi per errate manovre o colpi d'ariete, può superare abbondantemente questa soglia.**
- **In caso di eventuali danni, i decantatori devono essere resi al costruttore per la riparazione, pena la decadenza della garanzia.**
- **Veneta Acciai declina ogni responsabilità legata ad un impiego errato dovuto ad una mancata manutenzione, un errato montaggio, o all'impiego di fluidi non previsti o aventi temperature e/o pressioni non idonee.**

Veneta Acciai S.r.l. guarantees its own products to the following conditions:

- To norm of law 12 months after the delivery.
- The pressure of exercise points out the static pressure of seal of the product and not the dynamic one that, in some cases for wrong manoeuvres or hits of ram, it can overcome abundantly this threshold.
- In case of possible damages, decantation elbows must have been turned to the builder for the reparation, to punishment of decadence of the guarantee.
- Veneta Acciai S.r.l. declines every responsibility due to a wrong employment, to a missed maintenance, a wrong assemblage, or to the employment of not usable fluids or fluids that have not fitted temperatures and/or pressures.

*Veneta Acciai srl*